

LINJI GWIDA GĦALL-GĦAJNUNA
TEMPORANJA MILL-ISTAT -
SKEMA TA' VAWĊERS GĦAL
FERTILIZZANTI GĦALL-BDIEWA
TAL-ART





Kontenut

Introduzzjoni	2
1. Bażi Legali	3
2. Tul ta' l-Iskema	3
3. Eligibilità/Kundizzjonijiet tad-Dħul	3
3.1. Forza Maġġuri	4
4. Regoli Applikabbli dwar l-Għajjnuna mill-Istat	5
5. Baġit	6
6. Kif jiġu kkalkulati l-hlas u l-erja eligibbli ta' appoġġ??	6
7. Min huma l-bdiewa eligibbli għal din l-iskema?	7
8. Impenji	7
9. Applikazzjonijiet	8
10. Sospensjoni/Irtirar tal-appoġġ	8
11. Kontrolli/Kontrolli Amministrattivi	9
12. Irkupru tad-Dejn	9
13. Protezzjoni tad-Data	10
14. Dikjarazzjoni	12
15. Dettalji ta' Kuntatt	12





Għajnuna Temporanja mill-Istat – Skema ta' Vawċers għal Fertilizzanti għall-Bdiewa tal-Art

Introduzzjoni

L-invażjoni Russa tal-Ukrajna qed tirriżulta direttament u indirettament f'emergenza għaċ-ċittadini u s-soċjetajiet madwar id-dinja u xokk kbir għall-ekonomiji globali u tal-Unjoni Ewropea f'numru kbir ta' setturi. Is-settur lokali tal-Agricoltura mhuwiex eċċezzjoni.

Il-produzzjoni agrikola f'Malta hija kkaratterizzata minn diffikultà inerenti biex jinkisbu l-*inputs* meħtieġa. Ċkunitna flimkien mal-insularità tal-gżira joħloq diversi żvantaġġi ġeofiżiċi u strutturali. L-*inputs* kollha użati fl-agricoltura lokali jiddependu ħafna minn importazzjonijiet minn pajjiżi oħra Ewropej u terzi; barra minn hekk, minħabba d-daqs żgħir tal-azjendi Maltin, il-produtturi jonqsu milli jieħdu vantaġġ mill-istrateġiji ta' xiri bl-ingrossa u konsegwentement huma żvantaġġati ħafna f'termini ta' saħħa ta' negozjar meta jinnegozjaw mal-fornituri tagħhom.

Din is-sitwazzjoni żżid kemm l-ispejjeż fissi kif ukoll dawk varjabbli li jnaqqsu l-marġni tal-profitt ta' dawn il-produtturi, u tagħmilhom sensittivi ħafna għal bidliet f'tali spejjeż. Minħabba l-invażjoni tal-Ukrajna, l-ispiza tal-fertilizzanti żdiedet meta mqabbla mal-2021 u mistennija tkompli tiżdied fix-xhur li ġejjin.

Fi studju li sar mid-Direttorat tal-Agricoltura, giet innotata ż-żieda medja fil-prezzijiet tal-makronutrijenti li ġejja:

Żieda medja fil-prezz (€) kull Kg ta' N/P/K minn Diċembru 2021 - April 2022								
N				P		K		
<i>Urea</i>	<i>Ammonium Sulphate</i>	<i>Ammonium Nitrate</i>	<i>Sodium Nitrate</i>	<i>Superphosphate</i>	<i>Ammonium Phosphate</i>	12-5-40	15-5-30	13-0-46
€				€		€		
1.60				3.06		1.15		

Din is-sitwazzjoni qed tagħmel il-produzzjoni tal-ortikultura finanzjarjament mhux fattibbli. Fi żmien qasir huwa mistenni li s-suq juri mġieba mhux flessibbli li biha l-livelli ta' produzzjoni ppjanati jigu affettwati biss ftit, l-aktar minħabba li peress li ħafna mill-azjendi agrikoli diġà qeġħdin fil-produzzjoni, porzjon taż-żieda fl-ispejjeż tiġi mġoddija lill-klijenti u l-bqija taż-żieda fl-ispejjeż tiġi





mħallsa mill-produtturi nfushom. Madankollu fi ftit xhur dan m'għandux jibqa' l-każ peress li numru sinifikanti ta' produtturi jistgħu jagħzlu li ma jipproduċux aktar minħabba nuqqas ta' fattibilità finanzjarja u t-telf esperjenzat. Dan se johlqo theddid serju: dan se jgħiegħel aktar produtturi jfittxu impjeg f'setturi oħra, se jżid l-abbandun tal-art, se jkollu impatt fuq prijoritajiet oħra bħat-tigdid tal-generazzjoni, u se jpoġġi aktar tensjoni fuq l-isforzi ta' Malta biex tittratta s-sigurtà tal-ikel.

Fid-dawl ta' din is-sitwazzjoni, il-Gvern qed johlrog din l-għajnuna diretta biex isostni parzjalment iż-żieda fl-ispiża tal-fertilizzanti tal-bdiewa tal-art fil-kuntest taż-żieda f'daqqa fl-ispejjeż mhux mistennija fil-produzzjoni, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Qafas Temporanju ta' Kriżi għall-Miżuri ta' Għajnuna mill-Istat biex isostnu l-ekonomija wara l-aggressjoni kontra l-Ukrajna mir-Russja.

1. Bażi Legali

- Kapitlu 146 tal-Liġi Malta - Att dawr l-għajnuna finanzjarja lill-industriji tal-biedja u tas-sajd.
- Qafas Temporanju ta' Kriżi għal miżuri ta' Għajnuna mill-Istat biex tappoġġja l-ekonomija wara l-aggressjoni kontra l-Ukrajna mir-Russja (OJ C 131 I/1, 24.3.2022), minn hawn 'il quddiem imsejjaħ it-TCF.

2. Tul tal-Iskema

L-iskema se tkun applikabbli sal-31 ta' Diċembru 2022.

Il-vawċers għandhom jiġu msarrfa sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2022.

3. Eligibilità/Kundizzjonijiet tad-Dhul

L-iskema hija maħsuba għall-bdiewa tal-art irregistrati f'Malta.

L-iskema tapplika għall-intrapriżi 'micro' u zgħar li huma attivi fis-setturi li ġejjin:

- 01.1 – Tkabbir ta' prodotti mhux perenni
- 01.2 – Tkabbir ta' prodotti perenni
- 01.3 – Propagazzjoni tal-pjanti
- 01.61 – Attivitajiet ta' appoġġ għall-produzzjoni tal-uċuħ tar-raba'

Sabiex ikunu eliġibbli, il-benefiċjarji jridu:





- ikunu bdiewa attivi (kif previst fir-Regolament (UE) Nru 1307/2013) li għandhom raba' li jammontaw għal 0.3 ettaru jew aktar;
- ikunu benefiċjarji li applikaw u kienu eliġibbli għall-ħlas għall-Iskema ta' Ħlas Bażiku għas-Sena 2021;
- jew ikunu kkummerċjalizzaw il-prodotti tagħhom permezz tas-swieq tal-Pitkali fl-2021, u/jew applikaw għall-Appoġġ Volontarju Akkoppjat għat-Tadam għall-ipproċessar għas-sena 2022, u/jew irregistraw f'vinji tal-IACS u sottomettew id-dikjarazzjoni tal-ħsad tal-għeneb għall-2021 mad-Direttorat tal-Agricoltura.

L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2022.

L-applikanti jridu jkunu pprezentaw Formola ta' Ħlas Bankarju valida lill-ARPA.

3.1. Forza Maġġuri

Jekk benefiċjarju ma jkunx jista' jikkonforma mal-obbligi bħala riżultat ta' Forza Maġġuri jew ċirkostanzi eċċezzjonali huwa għandu jżomm id-dritt tiegħu/tagħha għal għajjnuna eliġibbli sa meta jkun seħħ il-każ ta' Forza Maġġuri jew iċ-ċirkustanza eċċezzjonali.

Każijiet ta' Forza Maġġuri u ċirkostanzi eċċezzjonali għandhom jiġu nnotifikati bil-miktub lill-awtorità kompetenti (ARPA), b'evidenza rilevanti għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti, fi żmien ħmistax (15) jum tax-xogħol mid-data li fiha l-benefiċjarju jew il-persuna intitolata permezz lilu, jinsab f'pożizzjoni li jagħmel dan. Wara konsultazzjoni mal-Bord tal-Forza Maġġuri, l-ARPA tiddeciedi jekk hemmx każ ta' force majeure jew mod ieħor skont il-parametri tar-Regolamenti tal-UE applikabbli. Jekk l-ARPA tqis li każ ikun affettwat minn avveniment ta' Forza Maġġuri, il-benefiċjarju jista' jkun iġġustifikat jew skużat, totalment jew parzjalment, fir-rigward ta' xi nuqqas li jista' jkun hemm. Madankollu, jekk l-applikazzjoni tal-Forza Maġġuri tiġi miċhuda, l-ARPA tista' tfittex li tirkupra jew tirtira l-fondi kollha relatati ma' din l-iskema.

Każijiet potenzjali ta' Forza Maġġuri għall-finijiet ta' din l-iskema:

- Kwarantina obligatorja tal-applikant li timpedixxi lill-applikant milli jikkultiva l-art għal perjodi twal ta' żmien;
- Marda jew kundizzjoni oħra tas-saħħa li tintervjeni tal-applikant li ma tħallihx ikompli bl-impenn;
- Mewt tal-benefiċjarju;





- Każijiet oħra ta' forza maġġuri skont il-liġi Maltija.

Id-dokumentazzjoni uffiċjali trid tiġi sottomessa flimkien mal-applikazzjoni tal-Forza Maġġuri. F'każ ta' mard huwa meħtieġ ċertifikat mediku u f'każ ta' kwarantana obbligatorja, in-notifika uffiċjali mahruġa mill-Ministeru għas-Saħħa hija meħtieġa, f'każijiet ta' mard tal-pjanti u/jew mewt ta' siġar fil-każ ta' vinji għandu jiġi ppreżentat rapport minn id-Direttorat tal-Agricoltura jew id-Direttorat tal-Ħarsien tal-Pjanti (skond il-każ).

Aktar informazzjoni dwar talbiet ta' Forza Maġġuri tista' tiġi aċċessata mill-websajt tal-ARPA fuq:
<https://agrikultura.gov.mt/en/arpa/Pages/forceMajeureGuidelinesMT.aspx>

4. Regoli Applikabbli dwar l-Għajjnuna mill-Istat

- F'konformità mal-Artikolu 108(3) TFUE, l-ebda għajjnuna mhi se tingħata jew titħallas qabel in-notifika u l-approvazzjoni ta' din l-iskema mill-Kummissjoni Ewropea.
- Istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji huma esklużi mill-ambitu ta' din il-miżura ta' għajjnuna u ma jistgħux jibbenefikaw mill-għajjnuna.
- Din l-għajjnuna mhijiex ikkundizzjonata fuq ir-rilokazzjoni ta' attività ta' produzzjoni jew ta' attività oħra tal-benefiċjarju minn pajjiż ieħor fiż-ŻEE lejn it-territorju Malti.
- Għajjnuna taħt il-miżura ta' għajjnuna notifikata mhux se tingħata lill-impriżi taħt sanzjonijiet adottati mill-UE, inklużi iżda mhux limitati għal: a) persuni, entitajiet jew korpi msemmija speċifikament fl-atti legali li jimponu dawk is-sanzjonijiet; b) impriżi li huma ta' jew ikkontrollati minn persuni, entitajiet jew korpi fil-mira ta' sanzjonijiet adottati mill-UE; jew c) impriżi attivi f'industriji mmirati minn sanzjonijiet adottati mill-UE, safejn l-għajjnuna tkun iddgħajjef l-għanijiet tas-sanzjonijiet rilevanti.
- Din l-għajjnuna bl-ebda mod m'għandha timmina l-effetti ta' sanzjonijiet imposti mill-UE jew l-msieħba internazzjonali tagħha u qiegħda b'konformità shieħa mar-regoli kontra l-evażjoni tar-regolamenti applikabbli. Persuni naturali jew entitajiet li għandhom sanzjonijiet ma jistgħux jibbenefikaw b'mod dirett jew indirett minn din l-iskema.
- Din l-għajjnuna tista' tiġi akkumulata ma' għajjnuna *de minimis* jew ma' għajjnuna taħt il-*General Block Exemption Regulation*¹, jew ma' għajjnuna taħt l-*Agricultural Block Exemption*





*Regulation*² dejjem jekk id-dispożizzjonijiet u r-regoli tal-akkumulazzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti jiġu rispettati.

- Din l-għajnuna tista' tiġi akkumulata ma' għajnuna taht miżura approvata mill-Kummissjoni taht il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni - Qafas Temporanju għall-miżuri ta' għajnuna mill-Istat biex tappoġġja l-ekonomija fit-tifqigha attwali tal-COVID-19, kif emendata, sakemm ir-regoli ta' akkumulazzjoni rispettivi jiġu rispettati.
- Din l-għajnuna tista' tiġi akkumulata ma' għajnuna mogħtija taht it-taqsimiet differenti tat-TCF f'konformità mar-rekwiżiti fit-taqsimiet speċifiċi tat-TCF.
- Għandha tapplika d-definizzjoni ta' SMEs kif previst fl-Anness I tar-Regolament ta' Eżenzjoni ta' Kategorija Agrikola.
- Għandhom japplikaw rekwiżiti ta' monitoraġġ u rappurtar kif imsemmija fit-TCF.
- Din l-għajnuna għandha tingħata lill-imprizi milquta mill-kriżi.
- Din l-għajnuna hija maħsuba għal imprizi attivi fil-produzzjoni primarja ta' prodotti agrikoli u mhijiex iffissata fuq il-bażi tal-prezz jew il-kwantità ta' prodotti mqiegħda fis-suq.

5. Baġit

Il-baġit disponibbli għal din l-iskema huwa ta' €3,000,000 li se jkunu ffinanzjati kollha kemm huma minn fondi Nazzjonali. L-ARPA ttrisserva d-dritt li temenda l-baġit allokat u li tistabbilixxi u temenda r-rati ta' appoġġ skont il-baġit disponibbli.

6. Kif jiġu kkalkulati l-ħlas u l-erja eliġibbli ta' appoġġ??

- Din l-għajnuna hija għotja diretta bbażata fuq appoġġ ta' €650.00 għal kull ettaru fis-sena lill-kategorija ta' bdiewa mnizzlin fit-taqsimi 7 ta' dawn il-linji gwida.
- Għall-Kategorija 1 l-erja li tiġi mħallsa hija kkalkulata fuq l-inqas valur fost l-ammont ta' drittijiet attivati, erja ddikjarata u determinata għas-sena ta' talba 2021 għall-Iskema ta' Ħlas Bażiku minn bdiewa attivi, kif previst fir-Regolament (UE) Nru 1307/ 2013; il-valur taż-żona biex tiġi mħallsa għandha tkun mill-inqas 0.3 ettari (ha) inkella ma jista' jinħareġ l-ebda ħlas.
- Għall-Kategorija 2 l-erja li tiġi mħallsa għandha tiġi kkalkulata fuq l-ammont ta' erja eliġibbli ddikjarata għall-2021 fir-Registru tal-vinji mad-Direttorat tal-Agricoltura.
- Għall-Kategorija 3 l-erja li tiġi mħallsa għandha tiġi kkalkulata fuq l-erja ddikjarata taht l-Iskema ta' Appoġġ Volontarju Akkoppjat Miżura 4 għas-sena tat-Talba 2022.



t: +356 2292 6148

e: arpa.mafa@gov.mt w: www.arpa.gov.mt

Aġenzija għall-Pagamenti Agrikoli u Rurali
Triq Hal Luqa, Qormi QRM9075 – Malta





- Għall-Kategorija 4 l-erja li tiġi mħallsa għandha tiġi kkalkulata fuq iż-żona ddikjarata bħala użata għall-kultivazzjoni tal-produzzjoni tal-ikel fuq il-bażi ta' pjan ta' uçuħ tar-raba' diġitalizzat sottomess lid-Direttorat tal-Agricoltura.
- L-ebda finanzjament doppju m'għandu jkun permess, jiġifieri, bidwi ma jistax jibbenefika taħt aktar minn Kategorija waħda għall-istess biċċa art għall-istess perjodu ta' tkabbir taħt din l-iskema.
- L-ammont massimu totali ta' għajjnuna għal kull impriza m'għandux jaqbeż il-€35,000 għal kull impriza (gross, jiġifieri qabel kwalunkwe tnaqqis ta' taxxa jew ħlas ieħor).
- Il-ħlas ha jieħu l-forma ta' vawċer li jintbagħat lill-bdiewa li ġew identifikati. Dawn il-vawċers għandhom jiġu msarrfa sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2022 mil-lista ta' bejjiegħa imnizzlin f' Anness I ta' dawn il-linji gwida identifikati permezz ta' Espressjoni ta' Interess u rikonoxxuti mill-ARPA bħala parteċipanti eliġibbli għall-iskema.
- Dawn il-bejjiegħa għandhom imbagħad jitolbu l-ammont ekwivalenti ta' vawċers li ġew imsarrfa mingħand l-ARPA kull xahar.

7. Min huma l-bdiewa eliġibbli għal din l-iskema?

- Kategorija 1 - Bdiewa li jikkummerċjalizzaw il-prodotti tagħhom permezz tas-Swieq tal-Pitkali
- Kategorija 2 - Bdiewa rreġistrati fir-Registru tal-vinji
- Kategorija 3 - Bdiewa li japplikaw għall-VCS tat-tadam fis-Sena 2022
- Kategorija 4 - Bdiewa li jissottomettu pjan ta' uçuħ tar-raba' diġitalizzat mad-Direttorat tal-Agricoltura

Għall-kategoriji kollha ta' hawn fuq, biex il-bdiewa jkunu eliġibbli għal din l-iskema, iridu jkunu applikaw u tqiesu eliġibbli għall-iskema ta' Ħlas Bażiku fis-sena 2021.

8. Impenji

Il-bdiewa li jibbenefikaw minn din l-iskema jridu:

- Iżommu l-irċevuti assoċjati mal-vawċers mifdija
- Jibqgħu attivi taħt il-kategoriji msemmija fit-taqsima 7 ta' dawn il-linji gwida

Il-bejjiegħa li jiffurmaw parti mill-iskema jridu:





- Iżommu kopja tad-dokumentazzjoni fiskali meħtieġa relatata max-xiri li jsir permezz tal-vawċers imsemmija fit-taqsim 7 ta' dawn il-linji gwida

9. Applikazzjonijiet

Għandha tiġi adottata sistema fejn l-eligibilità għandha tiġi ddeterminata minn registri aġġornati miżmuma mill-MAFA, f'konformità mal-Kategoriji msemmija fit-taqsim 7 tal-linji gwida. Il-bdiewa identifikati għandhom jiġu pprovduti b'vawċers li jkollhom identifikazzjoni unika għal skopijiet ta' traċċabilità u kampanja ta' applikazzjoni li għandhom japprovaw u jissottomettu lill-ARPA biex il-vawċers jiġu attivati.

10. Sospensjoni/Irtirar tal-appoġġ

- L-Aġenzija għall-Pagamenti Agrikoli u Rurali (ARPA) tista' tissospendi jew tirtira parzjalment jew kompletament l-appoġġ fejn jinstab nuqqas ta' konformità. Is-sospensjoni jew l-irtirar għandhom jitneħhew mill-Aġenzija għall-Pagamenti hekk kif il-benefiċjarju juri għas-sodisfazzjon tal-Aġenzija li s-sitwazzjoni ġiet rimedjata.
- Is-sospensjoni tal-appoġġ se tiġi applikata f'każijiet fejn l-impenji u/jew obbligi oħra ma jiġux sodisfatti, u l-benefiċjarju huwa mistenni li jkun jista' jikkoreġi n-nuqqas ta' konformità. Jekk il-benefiċjarju ma jistax jirrimedja s-sitwazzjoni matul perjodu previst mill-ARPA, l-appoġġ għandu jiġi rtirat..
- L-ARPA tista' tirtira parzjalment jew kompletament l-appoġġ għall-Kategorija 1 jekk l-Aġenzija Maltija għall-Ikel tavża lill-ARPA b'inattività jew nuqqas ta' attività sakemm tali inattività jew nuqqas ta' attività ma tkunx riżultat ta' Forza Maġġuri rikonoxxuta skont it-taqsim 3.1 ta' dawn il-linji gwida. L-ARPA tista' f'każ ta' notifika mill-Aġenzija Maltija tal-Ikel titlob ritratti geo-tagged bħala evidenza addizzjonali mill-bidwi permezz tal-M-services APP BiedjaCam.
- L-ARPA tista' tirtira parzjalment jew kompletament l-appoġġ għall-Kategorija 2 jekk id-Direttorat tal-Agrikoltura jinnotifika lill-ARPA b'inattività jew nuqqas ta' attività sakemm tali inattività jew nuqqas ta' attività ma tkunx riżultat ta' Forza Maġġuri rikonoxxuta skont it-taqsim 3.1 ta' dawn il-linji gwida. L-ARPA tista' f'każ ta' notifika mid-Direttorat tal-Agrikoltura titlob ritratti geo-tagged bħala evidenza addizzjonali mill-bidwi permezz tal-M-services APP BiedjaCam.





- L-ARPA tista' tirtira parzjalment jew kompletament l-appoġġ għall-Kategorija 3 jekk l-ARPA tiddetermina inattività jew nuqqas ta' attività sakemm tali inattività jew sottoattività ma tkunx riżultat ta' Forza Maġġuri rikonoxxuta skont it-taqsima 3.1 ta' dawn il-linji gwida.
- L-ARPA tista' tirtira parzjalment jew kompletament l-appoġġ għall-Kategorija 4 jekk id-Direttorat tal-Agricoltura jinnotifika lill-ARPA b'inattività jew nuqqas ta' attività sakemm tali inattività jew nuqqas ta' attività ma tkunx riżultat ta' Forza Maġġuri rikonoxxuta skont it-taqsima 3.1 ta' dawn il-linji gwida. L-ARPA tista' f'każ ta' notifika mid-Direttorat tal-Agricoltura titlob ritratti geo-tagged bħala evidenza addizzjonali mill-bidwi permezz tal-M-services APP BiedjaCam.
- L-Aġenzija għall-Pagamenti se tissospendi l-għoti u/jew il-ħlas ta' kwalunkwe għajjnuna taħt din l-iskema lil kwalunkwe impriża li tkun ibbenefikat minn għajjnuna illegali precedenti ddikjarata inkompatibbli b'Deċiżjoni tal-Kummissjoni, sakemm dik l-impriża tkun ħallset lura jew ħallset f'kont imblokkat l-ammont totali ta' għajjnuna illegali u inkompatibbli u l-imgħax ta' rkupru korrispondenti.

11. Kontrolli/Kontrolli Amministrattivi

Il-kontrolli għandhom jinkludu verifika ta':

- l-eligibilità tal-benefiċjarju
- l-aderenza mal-impenji tal-iskema

12. Irkupru tad-Dejn

Jekk l-ARPA u/jew id-Direttorat tal-Agricoltura jidentifikaw xi pagamenti mhux dovuti maħruġa lil benefiċjarju jew jinnotaw li saru irregolaritajiet minn benefiċjarju, l-ARPA tibda proċeduri ta' rkupru tad-dejn. Benefiċjarju jiġi notifikat b'dejn permezz ta' notifika mibgħuta lill-istess benefiċjarju permezz ta' posta reġistrata. Ittra bħal din se tinkludi l-ammont li għandu jiġi rkuprat u r-raġuni għall-irkupru ta' dawn l-ammonti. Malli jirċievi notifika tad-dejn, il-Benefiċjarju huwa meħtieġ li jew jaċċetta d-dejn jew joġġezzjona għalih.

Jekk il-Benefiċjarju jaċċetta d-dejn, hu/hi għandu jimla Formola ta' Aċċettazzjoni tad-Dejn, li jkun ifisser li l-benefiċjarju jixtieq li l-imsemmi ammont jitnaqqas minn kwalunkwe ħlas li jkun għej. Jekk





il-Benefiċjarju ma jkollux pagamenti li jmiss, id-dejn għandu jiġi mħallas fi żmien tletin (30) jum kalendarju mid-data tan-notifika.

Jekk min-naħa l-oħra l-Benefiċjarju ma jaqbilx mad-dejn, għandha timtela Formola ta' Ogġezzjoni u tiġi sottomessa lill-Aġenzija fi żmien hmistax-il (15) jum tax-xogħol mid-data tan-notifika tad-dejn. L-ogġezzjonijiet sottomessi lill-Aġenzija se jiġu riveduti mill-Bord tal-Ogġezzjonijiet tal-Aġenzija. Il-Benefiċjarju jiġi nnotifikat bil-miktub bid-deċiżjoni tal-Bord li jaċċetta jew jirrifjuta t-tali Ogġezzjoni. Il-benefiċjarji huma mħegġa jikkonsultaw il-Gwida għas-Sottomissjoni ta' Ogġezzjonijiet għal Penali/Tnaqqis imposti mill-ARPA li tista' tiġi aċċessata mill-websajt tal-ARPA fuq: <https://agrikoltura.gov.mt/en/arpa/Pages/guidelines.aspx>.

Il-formoli ta' aċċettazzjoni u ogġezzjoni jistgħu jitniżżlu mill-websajt tal-Aġenzija:

<https://agrikoltura.gov.mt/en/arpa/Pages/applicationForms.aspx> u tista' tiġi sottomessa għand:

- Front Office, Pitkalija, Ta' Qali, Limiti ta' H'Attard jew,
- L-Uffiċju t'Għawdex, Razzett Sperimentali, Triq l-Imgarr, Xewkija, Għawdex
- Uffiċji AgriConnect

Jekk il-Benefiċjarju għandu xi dejn pendenti wara li jgħaddu sittin (60) jum kalendarju mid-data tan-notifika tad-dejn u la jkun ressaq Formola ta' Aċċettazzjoni ta' Dejn u lanqas Formola ta' Ogġezzjoni, jiġi applikat imgħax b'rata ta' 8% skont ir-Regolament tal-Kummissjoni. (KE) Nru 1122/2009, id-Direttiva 2011/7/UE u l-Artikolu 1852 tal-Kapitolu 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

13. Protezzjoni tad-Data

L-Aġenzija għall-Pagamenti Agrikoli u Rurali twettaq il-funzjonijiet tagħha skont il-liġijiet applikabbli u kif ukoll skont l-aħjar prassi.

A tenur tal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (iktar il-quddiem ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data jew "Ir-Regolament"), l-Aġenzija qiegħda hawn tipprovdi din l-informazzjoni sussegwenti:





- Il-“Kontrollur” hija l-Aġenzija għall-Pagamenti Agrikoli u Rurali u din tista’ tiġi ikkuntattjata ġewwa il-“Farm Sperimentali” Għammieri, Marsa, Malta jew permezz tal-indirizz tal-posta elettronika arpa.mafa@gov.mt;
- L-Uffiċjal tal-protezzjoni tad-data jista’ jiġi kkuntattjat ġewwa l-Aġenzija għall-Pagamenti Agrikoli u Rurali, “Farm Sperimentali”, Għammieri, Marsa, Malta jew permezz tal-indirizz tal-posta elettronika dpo.arpa@gov.mt;
- L-għan tal-ipproċessar tad-data personali tiegħek huwa li jiġu implimentati l-miżuri taħt il-Politika Agrikola Komuni skont it-Titlu III tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-ligijiet Ewropej u nazzjonali relatati, politiki aktar speċifiċi huma dependenti fuq il-miżuri kkonċernati u jistgħu jiġu stipulati iktar l’isfel f’dan id-dokument;
- Ir-reċipjent tad-data personali tiegħek hija l-Aġenzija għall-Pagamenti Agrikoli u Rurali fi hdan il-Ministeru għall-Agricoltura, is-Sajd, u d-Drittijiet tal-Animali. Il-kategorija ta’ reċipjenti tad-data personali tiegħek huma awtoritajiet pubbliċi li jinkludu wkoll istituzzjonijiet, entitajiet, uffiċini u aġenziji tal-Unjoni;
- Id-Data Personali tiegħek ser tinzamm għall-perjodu massimu illi tirrikjedi jew tippermetti l-ligi biex jiġu sodisfatti l-għanijiet iddikjarati u kwalunkwe obbligu legali u, jew talbiet li jistgħu jiġu mir-relazzjoni tiegħek mal-Aġenzija, jew oħrajn skont il-Politika ta’ Retenzjoni tad-Data pprovduta ma’ din id-dikjarazzjoni jew aċċessibbli mis-sit elettroniku www.arpa.gov.mt;
- Inti għandek id-dritt illi titlob mingħand il-Kontrollur aċċess għal, korrezzjoni jew tħassir ta’ data personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data personali li tikkonċerna lilek jew li togġezzjona għall-ipproċessar u kif ukoll għad-dritt tal-portabbiltà tad-data, skont il-ligi;
- Inti għandek id-dritt illi tressaq ilmenti mal-Uffiċċju tal-Kummissarju għall-Infommazzjoni u Protezzjoni tad-Data jew kwalunkwe awtorità superviżorja oħra, kif applikabbli skont ir-Regolament.

Id-data personali illi inti qiegħed tipprovdi lilna hija rekwizit kuntrattwali u, jew legali relatata mad-drittijiet u l-obbligi tiegħek fir-rigward tal-Aġenzija u r-responsabbiltajiet tagħha.

Meta tissottometti din l-applikazzjoni/talba inti qiegħed tiddikkjara illi tifhem u taċċetta li l-Aġenzija se tipproċessa data personali relatata miegħek għall-għan speċifiku illi tiġi pproċessata din l-applikazzjoni/talba, skont il-ligi. Sabiex l-applikazzjoni/talba tiegħek tiġi pproċessata, għandek tipprovdi d-data personali tiegħek għall-għanijiet iddikjarati u għal kwalunkwe għan raġonevoli u,





jew legalment neċessarju biex jiġu sodisfatti l-għanijiet imsemmija. In-nuqqas milli tipprovdi din id-data jista' jirriżulta fl-impossibbiltà tal-ipproċessar tal-applikazzjoni/talba tiegħek, mingħajr preġudizzju għall-konsegwenza oħra skont il-liġi.

L-ipproċessar tad-data personali se titwettaq skont ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data u l-Att dwar il-Protezzjoni tad-Data.

14. Dikjarazzjoni

L-ARPA tirriserva d-dritt li temenda minn żmien għal żmien ċerti kriterji stabbiliti minn dan id-dokument ta' gwida. Tali emendi jistgħu jsiru applikabbli u nfurzati retrospettivament, mid-data tal-applikazzjoni.

Dawk li potenzjalment jistgħu ikunu benefiċjarji, huma mitluba jfittxu kwalunkwe kjarifika meqjusa meħtieġa qabel l-impenn.

NB: Fejn issir referenza għad-daqs tal-ħbula/raba, din qed tirreferi għal art agrikola eliġibbli.

15. Dettalji ta' Kuntatt

Għal aktar informazzjoni dwar l-iskema, jekk jogħġbok ikkuntattja:

Indirizz: Aġenzija għall-Pagamenti Agrikoli u Rurali

Ta' Qali Limiti ta' H'Attard

ATD4000

Numru tat-Telefown: +356 22926148

Imejl: arpa.mafa@gov.mt

Websajt: <https://agriculture.gov.mt/en/arpa/Pages/sdace.aspx>





Anness I – Lista ta' bejjiegha parteċipanti fl-iskema

Isem	Numru ta' Kuntatt	Indirizz
Agius Agricultural Trading Ltd	21412544	Pitkali Road, Attard
Agius Agricultural Trading Ltd	21573402/ 21573324	Fisher Road, Mgarr
Four Seasons Petshop	21433652	Wesghat Marco Montebello, Mosta
Slampa Agricultural Products	79273657	61, Triq it-Tabija, Rabat
Grimana Ltd	21557997	Gozitano Complex, Mgarr Road, Xewkija
Manuel Bezzina Co. Ltd.	99497346	Potato Packing Station, Ta' Qali, Attard
Raindrops	21551254	Triq Qasam San Gorg, Victoria, Gozo
Agricultural Co-op Ltd	21468841	ACL Building, Triq Guze Abela, Zebbug
Malta Seeds Limited	21414955	c/o Koperattiva Centrali, Shed 3, Pitkali Road, Attard
Ortis Limited	21418236	Central Business District, Zone 5, Triq l-Industrija, Qormi
Martin Grima Ltd	21574474	Triq Ghajn Stas, San Pawl il-Bahar
Matthew Magro	79604789	7 Massabielle, Saviour Street, Qrendi
Jardinland	21521559	Agriproducts Ltd, Triq Ghajn Tuffieha, Manikata
Nick's Agircultural Supplies	21465869	Triq Mons. Mikiel Azzopardi, Sigġewi

